

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Book of Job, Chapter 12

ΙΩΒ ΙΒ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

This chapter begins Job's extended answer to Zophar, and it has two clear movements.

Translation & textual notes

The Greek text of Job 12 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. This chapter begins Job's extended answer to Zophar, and it has two clear movements. The first is deeply ironic: Job mocks the friends' pretensions to exclusive wisdom, notes the public humiliation of the blameless sufferer, and insists that the world of beasts, birds, earth, and fish already knows what the friends have failed to reckon with, namely that the Lord's hand governs every living thing. The second movement broadens that claim into a hymn-like survey of divine sovereignty. God

overturns structures, withholds waters, strips counselors and kings, humiliates princes, reveals hidden things, and leads nations astray or back according to his will. The chapter therefore does not deny wisdom; it relocates true wisdom in God himself rather than in the pious certainties of Job's accusers. Its rhetoric is both corrective and destabilizing: Job concedes divine omnipotence, but he uses that confession to expose how inadequate the friends' moral simplifications really are.

Discourse structure of the chapter

A · 12:1-6	Job mocks the friends' monopoly on wisdom and names the humiliation of the blameless Job answers with irony, rejecting the notion that wisdom dies with his friends and describing how the righteous sufferer has become a public joke.
B · 12:7-12	Creation itself testifies that every life is in the Lord's hand Beasts, birds, earth, and fish all witness to the Lord's hand, and the discernment of speech and age are set beneath that wider theological claim.
C · 12:13-16	Wisdom, counsel, and elemental power belong to God alone Job grounds the argument by locating wisdom, strength, demolition, confinement, drought, flood, and might all in God himself.
D · 12:17-25	God overturns rulers, peoples, and perception itself The closing sequence catalogs God's reversals of counselors, kings, priests, princes, nations, and wandering leaders until darkness overtakes them.

1 ὑπολαβὼν δὲ Ἰωβ λέγει

Then Job answered and said,

frame δὲ

The frame marks Job as the speaker and introduces his answer to the friends.

ὑπολαβών

suppose

VB · ααπνσι λαμβάνω + ὑπο

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ααπνσι λαμβάνω + ὑπο: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

Ἰωβ

Job

N NSM · Ἰωβ

nominal element functioning within the clause or phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

Ἰωβ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

λέγει

say

V1 PAI3S · λέγω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

λέγω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

2 εἴτα ὑμεῖς ἐστε ἄνθρωποι ἢ μεθ' ὑμῶν τελευτήσει σοφία

So then, you are the men, and wisdom will die with you?

irony εἴτα

Job opens with sarcasm, mocking the friends as though wisdom belongs to them alone.

εἴτα

then

D · εἴτα

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

εἴτα: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ὑμεῖς

you

RP NP · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὑμεῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐστε

is

V9 PAI2P · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἄνθρωποι

human being

N2 NPM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἄνθρωποι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἤ

surely

D · ἤ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἤ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μεθ'

with / after

P · μετά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μετά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὑμῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τελευτήσει

shall die

VF FAI3S · τελευτάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

τελευτάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοφία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

3 κάμοι μὲν καρδία καθ' ὑμᾶς ἔστιν

But I too have a heart like yours.

self-defense μὲν

He immediately denies inferiority by insisting that he possesses a heart no less than theirs.

κάμοι

and to me / I too

C+RPDS · καίεμός

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καίεμός: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μὲν

indeed

X · μὲν

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μὲν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καρδία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καθ'

in / during

P · κατά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κατά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὕμᾱς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

4 δίκαιος γὰρ ἀνὴρ καὶ ἄμεμπτος ἐγενήθη εἰς χλεύασμα

For a righteous and blameless man has become a laughingstock.

complaint γὰρ

The irony turns into complaint: the blameless man is the one now treated as a joke.

δίκαιος righteous A1A NSM · δίκαιος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty δίκαιος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.	γάρ for X · γάρ <i>connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.	άνήρ man N3 NSM · άνήρ <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty άνήρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.	καὶ and C · καί <i>connective element linking the clause to its context</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.
ἄμεμπτος blameless A1B NSM · ἄμεμπτος <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty ἄμεμπτος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.	ἐγενήθη become / happen VCI API3S · γίγνομαι <i>main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty γίγνομαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty εἰς: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.	χλεύασμα a laughingstock N3M ASN · χλεύασμα <i>accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause</i> → wisdom, mockery, and divine sovereignty χλεύασμα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

5 εἰς χρόνον γὰρ τακτὸν ἡτοίμαστο πεσεῖν ὑπὸ ἄλλους οἴκους τε αὐτοῦ ἐκπορθεῖσθαι ὑπὸ ἀνόμων

For an appointed time had been prepared for him to fall, and for his houses to be plundered by lawless men beneath others.

expansion γάρ

Job expands the complaint by describing the prepared collapse and plundering of the righteous sufferer's house.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

εἰς: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

χρόνον

time

N2 ASM · χρόνος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

χρόνον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

γὰρ

for

X · γάρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γάρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

τακτὸν

appointed

A1 ASM · τακτός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τακτὸν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἡτοίμαστο

had been prepared

VA IMI3S · ἐτοιμάζω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐτοιμάζω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

πεσεῖν

fall

VB AAN · πίπτω

verbal form complementing or extending the main clause with dependent action

→ aoristic event

πίπτω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ὑπό

by

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὑπό: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἄλλους

others

RD APM · ἄλλος

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἄλλους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

οἴκους

houses

N2 APM · οἶκος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οἴκους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τε

and

X TE

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τε: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐκπορθεῖσθαι

to be plundered

V2 PPN · πορθέω + ἐκ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πορθέω + ἐκ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ὕπὸ

by

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὕπό: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἀνόμων

lawless

A1B GPM · ἄνομος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀνόμων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

6 οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ μηδεὶς πεποιθέτω πονηρὸς ὢν ἀθῶος ἔσεσθαι ὅσοι παροργίζουσιν τὸν κύριον ὥς οὐχὶ καὶ ἔτασις αὐτῶν ἔσται

Yet let no one think, being evil, that he will be innocent, all who provoke the Lord, as though their scrutiny will not also come.

warning

οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ

He adds a corrective warning that the wicked should not presume immunity before the Lord.

οὐ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μὴν

month

X · μὴν

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μὴν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀλλά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μηδείς

no one

A3P NSM · μηδείς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μηδείς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

πεποιθέτω

let him trust

VX XAD3S · πείθω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πείθω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

πονηρός

evil

A1A NSM · πονηρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πονηρός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὧν

παπνσμ εἰμί

V9 · παπνσμ εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἄθῳς

free / exempt / innocent

A1 NSM · ἄθῳς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἄθῳς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἔσεσθαι

to be

VF FMN · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ὅσοι

as many as

A1 NPM · ὅσος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὅσοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

παροργίζουσιν

provoke to anger

V1 PAI3P · ὀργίζω + παρὰ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

ὀργίζω + παρὰ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τὸν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κύριον: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὥς

as

C · ὥς

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὥς: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

οὐχὶ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

καὶ
and

D · καί

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἔτασις

scrutiny / examination

N3I NSF · ἔτασις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔτασις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἔσται

shall be

VF FMI3S · εἰμί

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

εἰμί: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

7 ἀλλὰ δὴ ἐπερώτησον τετράποδα ἐάν σοι εἴπωσιν πετεινὰ δὲ οὐρανοῦ ἐάν σοι ἀπαγγείλωσιν

But indeed ask the beasts, if they might tell you, and the birds of heaven, if they might report to you.

appeal-to-creation ἀλλὰ δὴ

Job shifts from the friends to creation itself as a better teacher of divine reality.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀλλά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

δὴ

now / indeed

X · δή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δὴ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἐπερώτησον

ἐπι

VA AAD2S · ἐρωτάω + ἐπι

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἐρωτάω + ἐπι: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

τετράποδα

beasts

A1B APN · τετράποδος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τετράποδα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐάν

if / whatever may

C · ἐάν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

εἵπωσιν

say

VB AAS3P · εἶπον

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

εἶπον: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

πετεινὰ

birds

A1 APN · πετεινός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πετεινὰ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὐρανοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐάν

if / whatever may

C · ἐάν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἀπαγγείλωσιν

they should report

VA AAS3P · ἀγγέλλω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἀγγέλλω + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

8 ἐκδιήγησαι δὲ γῇ ἔάν σοι φράση καὶ ἐξηγήσονται σοι οἱ ἰχθύες τῆς θαλάσσης

Explain it to the earth, if it might declare it to you, and the fish of the sea will recount it to you.

parallel-appeal δὲ ... καὶ

The appeal widens from beasts and birds to earth and sea, making the testimony universal.

ἐκδιήγησαι

set it forth

VA AMD2S · ἡγέομαι + ἔκ + δια

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἡγέομαι + ἔκ + δια: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

γῇ

land

N1 DSF · γῇ

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γῇ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἔάν

if / whatever may

C · ἔάν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σοι

to you

RP DS · σοί

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

φράση

might declare

VA AAS3S · φράζω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

φράζω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἐξηγήσονται

will recount

VF FMI3P · ἡγέομαι + ἔκ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

ἡγέομαι + ἔκ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

οί

the

RA NPM · ό

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οί: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἰχθύες

fish

N3U NPM · ἰχθύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἰχθύες: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τῆς

the

RA GSF · ό

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

θαλάσσης

sea

N1S GSF · θάλασσα

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

θαλάσσης: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

9 τίς οὐκ ἔγνω ἐν πᾶσι τούτοις ὅτι χεὶρ κυρίου ἐποίησεν ταῦτα

Who among all these has not known that the hand of the Lord made these things?

inference ASYNDETON

The conclusion is obvious: all creation knows that the Lord's hand has done this.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

οὐκ

not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἔγνων

learned

VZI AAI3S · γινώσκω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

γινώσκω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πᾶσι: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τούτοις

these

RD DPM · οὗτος

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τούτοις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὅτι: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

χεῖρ

hand

N3 NSF · χεῖρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

χεῖρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κυρίου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐποίησεν

did

VAI AAI3S · ποιέω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ποιέω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ταῦτα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

10 εἰ μὴ ἐν χειρὶ αὐτοῦ ψυχὴ πάντων τῶν ζώντων καὶ πνεῦμα παντὸς ἀνθρώπου

Is not the soul of all living things in his hand, and the breath of every human being?

ground εἰ μὴ

Job grounds the inference in God's total possession of life and breath.

εἰ

if

C · εἰ

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

εἰ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μὴ

not

D · μὴ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μὴ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

χειρὶ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτοῦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ψυχὴ

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ψυχὴ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πάντων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ζώντων

παπγπμ ζαω

V3 · παπγπμ ζάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπγπμ ζάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

πνεῦμα

spirit

N3M NSN · πνεῦμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πνεῦμα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

παντός

all

A3 GSM · πᾶς

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παντός: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἀνθρώπου

man

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀνθρώπου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

11 οὓς μὲν γὰρ ῥήματα διακρίνει λάρυγξ δὲ σῖτα γεύεται

For the ear discerns words, and the throat tastes foods.

analogy γὰρ

An analogy from hearing and tasting reinforces the claim that discernment belongs in proper perception.

οὓς

ear

N3T NSN · οὓς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὓς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

μὲν

indeed

X · μὲν

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μὲν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

γὰρ

for

X · γὰρ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γὰρ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ῥήματα

words

N3M APN · ῥήμα

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ῥήματα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

διακρίνει

discerns

V1 PAI3S · κρίνω + δια

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

κρίνω + δια: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

λάρυγξ

throat

N3G NSM · λάρυγξ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

λάρυγξ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σῖτα

bread

N2 APN · σῖτος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σῖτα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

γεύεται

tastes

V1 PMI3S · γεύω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ imperfective description

γεύω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

12 ἐν πολλῷ χρόνῳ σοφία ἐν δὲ πολλῷ βίῳ ἐπιστήμη

In great age there is wisdom, and in long life understanding.

qualification δὲ

Age and long life do carry wisdom, but only as a qualified human reflection of a deeper source.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

πολλῷ

many

A1 DSM · πολὺς

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πολλῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

χρόνῳ

time

N2 DSM · χρόνος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

χρόνῳ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοφία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δὲ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

πολλῷ

many

A1 DSM · πολὺς

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πολλῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

βίῳ

property

N2 DSM · βίος

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

βίῳ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐπιστήμη

understanding / knowledge

N1 NSF · ἐπιστήμη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐπιστήμη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

13 παρ' αὐτῷ σοφία καὶ δύνამεις αὐτῷ βουλή καὶ σύνεσις

With him are wisdom and power; with him are counsel and understanding.

thesis παρ' αὐτῷ

Job states the theological center plainly: wisdom, power, counsel, and understanding belong to God.

παρ'
with

P · παρά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παρά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σοφία: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ
and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

δύναμις

host

N3I NSF · δύναμις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δύναμις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

βουλή

counsel

N1 NSF · βουλή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

βουλή: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σύνεσις

understanding

N3I NSF · σύνεσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σύνεσις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

14 ἔὰν καταβάλῃ τίς οἰκοδομήσει ἔὰν κλείσῃ κατὰ ἀνθρώπων τίς ἀνοίξει

If he tears down, who will build? If he shuts men in, who will open?

divine-sovereignty ἔὰν ... ἔὰν

The first pair of examples shows that what God tears down or shuts no human can reverse.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

καταβάλη

tears down

VB AAS3S · βάλλω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

βάλλω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

οικοδομήσει

build

VF FAI3S · οικοδομέω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

οικοδομέω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐάν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

κλείω

shuts

VA AAS3S · κλείω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

κλείω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κατά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

άνθρωπων

man / human being

N2 GPM · άνθρωπος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

άνθρωπων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

τίς

who / what

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τίς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

άνοίξει

will open

VF FAI3S · οίγω + άνα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

οίγω + άνα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

15 ἔαν κωλύσῃ τὸ ὥδωρ ξηρανεῖ τὴν γῆν ἔαν δὲ ἐπαφῇ ἀπώλεσεν αὐτὴν καταστρέψας

If he restrains the water, it will dry up the earth; but if he lets it loose, it destroyed it by overturning.

elemental-power ἔαν ... ἔαν δὲ

The same sovereignty extends to the waters, whether withheld in drought or released in devastation.

ἔαν

if

C · ἔαν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔαν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

κωλύσῃ

restrains

VA AAS3S · κωλύω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

κωλύω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τὸ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὥδωρ

water

N3T ASN · ὥδωρ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὥδωρ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ξηρανεῖ

will dry up

VF2 FAI3S · ξηραίνω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ future projection

ξηραίνω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

τὴν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

γῆν

land

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γῆν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἔαν

if

C · ἔαν

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔαν: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἐπαφῇ

lets loose

VH AAS3S · ἀφίημι + ἐπι

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἀφίημι + ἐπι: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἀπώλεσεν

destroyed

VAI AAI3S · ὀλλύω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ὀλλύω + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτήν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καταστρέψας

overturning

VA · απαυσι στρέφω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

απαυσι στρέφω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

16 παρ' αὐτῷ κράτος καὶ ἰσχὺς αὐτῷ ἐπιστήμη καὶ σύνεσις

With him are strength and might; with him are knowledge and understanding.

restatement παρ' αὐτῷ

The thesis is restated in slightly different terms before the long catalogue of reversals begins.

παρ'

with

P · παρά

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παρά: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

κράτος

might / force

N3E NSN · κράτος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κράτος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἰσχύς

might

N3U NSF · ἰσχύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἰσχύς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῷ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐπιστήμη

understanding / knowledge

N1 NSF · ἐπιστήμη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐπιστήμη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σύνεσις

understanding

N3I NSF · σύνεσις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σύνεσις: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

17 διάγων βουλευτὰς αἰχμαλώτους κριτὰς δὲ γῆς ἐξέστησεν

Leading counselors away captive, he has confounded the judges of the earth.

reversal

ASYNDETON

Counselors and judges are stripped and confounded by God's action.

διάγων

leading away

V1 · παπνσμι ἄγω + δια

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμι ἄγω + δια: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

βουλευτὰς

counselors

N1M APM · βουλευτῆς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

βουλευτὰς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αἰχμαλώτους

captives

A1B APM · αἰχμάλωτος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αἰχμαλώτους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

κριτὰς

judge

N1M APM · κριτῆς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

κριτὰς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐξέστησεν

confounded

VHI AAI3S · ἵστημι + ἐκ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἵστημι + ἐκ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

18 καθιζάνων βασιλεῖς ἐπὶ θρόνους καὶ περιέδησεν ζώνη ὀσφύας αὐτῶν

Setting kings on thrones, he has also bound their loins with a belt.

reversal καὶ

Kings too are subject to the same overturning power despite their thrones.

καθιζάνων

setting

V1 · παπνσμ καθιζάνω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ καθιζάνω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

βασιλεῖς

king

N3V APM · βασιλεύς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

βασιλεῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐπί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

θρόνους

θρόνος

N2 APM · θρόνος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

θρόνους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

περιέδησεν

has bound around

VAI AAI3S · δέω + περι

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

δέω + περι: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ζώνη

with a belt

N1 DSF · ζωνή

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ζώνη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὀσφύας

loins

N3 APF · ὀσφύς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὀσφύας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal genitive marking possession, relation, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

19 ἔξαποστέλλων ἱερεῖς αἰχμαλώτους δυνάστας δὲ γῆς κατέστρεψεν

Sending priests away captive, he has overthrown the mighty of the earth.

reversal δὲ

Priests and mighty men are likewise carried off and overthrown.

ἔξαποστέλλων

sending away

V1 · παπνσμ στέλλω + ἐκ + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ στέλλω + ἐκ + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἱερεῖς

priest

N3V APM · ἱερεύς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἱερεῖς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

αἰχμαλώτους

captives

A1B APM · αἰχμάλωτος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αἰχμαλώτους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δυνάστας

mighty man

N1M APM · δυνάστης

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δυνάστας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

κατέστρεψεν

+ kata

VAI AAI3S · στρέφω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

στρέφω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

20 διαλλάσσων χεῖλη πιστῶν σύνεσιν δὲ πρεσβυτέρων ἔγνω

Changing the lips of the faithful, he has understood the discernment of elders.

reversal

δὲ

God alters speech and the discernment associated with trusted and aged figures.

διαλλάσσων

changing

V1 · παπνσμ ἀλλάσσω + δια

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ ἀλλάσσω + δια: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

χεῖλη

lips

N3E APN · χεῖλος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

χεῖλη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

πιστῶν

of faithful men

A1 GPM · πιστός

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πιστῶν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

σύνεσιν

understanding

N3I ASF · σύνεσις

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σύνεσιν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

πρεσβυτέρων

presbyteros

A1A GPM · πρεσβύτερος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πρεσβυτέρων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἔγνω

learned

VZI AAI3S · γινώσκω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

γινώσκω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

21 ἐκχέων ἀτιμίαν ἐπ' ἄρχοντας ταπεινούς δὲ ἰάσατο

Pouring dishonor upon rulers, he healed the humble.

humiliation-and-exaltation δὲ

Rulers are shamed while the humble are tended, continuing the pattern of inversion.

ἐκχέων

pouring out

V2 · παπνσμ χέω + ἐκ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ χέω + ἐκ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἀτιμίαν

ἀτιμία

N1A ASF · ἀτιμία

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀτιμίαν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐπί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἄρχοντας

ruler / chief

N3 APM · ἄρχων

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἄρχοντας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ταπεινούς

humble

A1 APM · ταπεινός

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ταπεινούς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἴασατο

you will be healed

VAI AM13S · ἰάομαι

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἰάομαι: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

22 ἀνακαλύπτων βαθέα ἐκ σκότους ἐξήγαγεν δὲ εἰς φῶς σκιὰν θανάτου

Uncovering deep things out of darkness, he brought the shadow of death out into light.

revelation

δὲ

Hidden things and the shadow of death itself are exposed to God's revealing light.

ἀνακαλύπτων

uncovering

V1 · παπνσμ καλύπτω + ἀνα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ καλύπτω + ἀνα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

βαθέα

deep things

A3U APN · βαθύς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

βαθέα: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἐκ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

σκότους

of darkness

N3E GSN · σκότος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σκότους: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐξήγαγεν

brought out

VBI AAI3S · ἄγω + ἐκ

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ἄγω + ἐκ: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

εἰς: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

φῶς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

σκιάν

shadow

N1A ASF · σκιά

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σκιάν: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

θανάτου

death

N2 GSM · θάνατος

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

θανάτου: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

23 πλανῶν ἔθνη καὶ ἀπολλύων αὐτά καταστρωννύων ἔθνη καὶ καθοδηγῶν αὐτά

Leading nations astray and destroying them, stretching nations out and guiding them.

national-sovereignty καὶ ... καὶ

God's rule extends over whole nations, whether leading them astray, destroying them, or guiding them.

πλανῶν

deceitful

V3 · παπνσμ πλανάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ πλανάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔθνη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ἀπολλύων

destroying

V5 · παπνσμ ὀλλύω + ἀπο

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ ὀλλύω + ἀπο: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

αὐτά

them

RD APN · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτά: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καταστρωννύων

stretching out

V1 · παπνσμ στρωννύω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ στρωννύω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἔθνη: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ

and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

καθοδηγῶν

guiding

V2 · παπνσμ ὀδηγέω + κατα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ ὀδηγέω + κατα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

αὐτά

them

RD APN · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτά: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

24 διαλλάσων καρδίας ἀρχόντων γῆς ἐπλάνησεν δὲ αὐτοὺς ὁδῶ ἣ οὐκ ᾔδεισαν

Changing the hearts of the rulers of the earth, he led them astray in a way they had not known.

political-disorientation δὲ

The rulers of the earth lose inner direction when God changes their hearts.

διαλλάσων

changing

V1 · παπνσμ ἀλλάσσω + δια

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ ἀλλάσσω + δια: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

καρδίας

heart

N1A APF · καρδία

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καρδίας: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἀρχόντων

of rulers

N3 GPM · ἄρχων

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἀρχόντων: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

genitive element marking relation, source, possession, or description within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

γῆς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἐπλάνησεν

led astray

VAI AAI3S · πλανάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

πλανάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal accusative functioning as object or complement within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

αὐτοὺς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ὁδῶ

way

N2 DSF · ὁδός

dative element marking reference, sphere, means, or recipient within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὁδῶ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

ἦ
ἦ

RR DSF · ὅς

pronominal dative marking relation, recipient, or reference within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ἦ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

οὐκ
not

D · οὐ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οὐ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ᾔδεισαν
they had known

VXI YAI3P · οἶδα

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

οἶδα: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

25 ψηλαφήσαισαν σκότος καὶ μὴ φῶς πλανηθείσαν δὲ ὥσπερ ὁ μεθύων

May they grope darkness and not light, and may they wander like a drunken man.

closing-image δὲ

The chapter closes with a picture of rulers or peoples groping in darkness like drunk wanderers.

ψηλαφήσαισαν

may they grope

VA AAO3P · ψηλαφάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ aoristic event

ψηλαφάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

σκότος

darkness

N3E ASN · σκότος

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

σκότος: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

καὶ
and

C · καί

connective element linking the clause to its context

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

καί: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

μὴ
not

D · μή

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

μή: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, complement, or extent within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

φῶς: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

πλανηθείσαν

may they wander astray

VC APO3P · πλανάω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

πλανάω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

δὲ

but

X · δέ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

δέ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ὥσπερ

just as

D · ὥσπερ

connective, adverbial, or particle element shaping relation or emphasis within the clause

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὥσπερ: connective or indeclinable element guiding the movement of Job 12's reply and theological reflection.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the local noun phrase

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

ὁ: rendered according to its immediate syntactic role within Job 12's argument about wisdom, creation, and reversal.

μεθύων

being drunk

V1 · παπνσμ μεθύω

main verbal form carrying the clause's assertion, challenge, or depiction of divine action

→ wisdom, mockery, and divine sovereignty

παπνσμ μεθύω: verbal form interpreted according to its local force within Job 12's irony, appeal to creation, and survey of divine sovereignty.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.